

- Rosales E, Egoavil M, La Cruz C, Rey de Castro J. Somnolencia y calidad del sueño en estudiantes de medicina de una universidad peruana. *Anales de la facultad de Medicina Universidad Nacional Mayor de San Marcos*. 2007;68:150–8.
- Buchanan JC, Pillon SC. Uso de drogas entre estudiantes de medicina, Tegucigalpa, Honduras. *Rev Latino-Am Enfermagem*. 2008;16:595–600.
- César Sánchez J, Ramón Romero C, David Arroyave C, Mauricio García A, David Giraldo F, Viviana Sánchez L. Bebidas energizantes: efectos benéficos y perjudiciales para la salud. *Perspectivas en Nutrición Humana*. 2015;17:79–91.
- Pinzón-Amado A, Guerrero S, Moreno K, Landínez C, Pinzón J. Ideación suicida en estudiantes de medicina: prevalencia y factores asociados. *Rev Colomb Psiquiatr*. 2013;42 Suppl 1: 47–55.

GINNO ALESSANDRO DE BENEDICTIS-SERRANO\*  
y ALISON ANDREA PARTERA-TRILLOS

*Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad de Carabobo  
Sede Aragua, Aragua, Venezuela*

\* Autor para correspondencia.  
*Correo electrónico: sparck864@gmail.com*  
(G.A. De Benedictis-Serrano).

<https://doi.org/10.1016/j.edumed.2017.10.028>  
1575-1813/

© 2018 Elsevier España, S.L.U. Este es un artículo Open Access bajo la licencia CC BY-NC-ND (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>).

## ¿Medir o evaluar?: una diferencia necesaria



### Measure or evaluate?: A necessary difference

*Sr. Director:*

La utilización de instrumentos de medida en investigaciones de salud se ha incrementado notablemente en los últimos años. No obstante, una confusión ha surgido en vista que algunas investigaciones han comenzado a denominar a los test, escalas o cuestionarios autoinformados como instrumentos de evaluación<sup>1</sup>. En ese sentido, resulta necesario establecer una diferencia entre medir y evaluar.

*Medir*, «...consiste en un conjunto de normas para asignar números a los objetos, de modo tal que estos números representen cantidades de atributos»<sup>2</sup>. Por ejemplo, se puede tomar una cinta métrica y decir que un televisor tiene 60 pulgadas, de ese modo, este número representa al televisor. No obstante, existen objetos no observables como la depresión, la ansiedad (denominados rasgos latentes); cuya medición se realiza mediante escalas, cuestionarios o test. De esa forma se puede indicar si la persona tiene mucho o poco de ese rasgo.

*Evaluar* es definido como «...donde un evaluador fija el valor de algo»<sup>3</sup>, aquello debido a que en la evaluación se requiere el juicio de un experto, quien integre y valore la información recogida<sup>4</sup>. En ese sentido, las pruebas (escalas, cuestionarios o test) son herramientas que están sujetas a la habilidad, el conocimiento y la experiencia del evaluador<sup>5</sup>. Asimismo, en ciencias de la salud, la evaluación adicionalmente a los instrumentos de medida, requiere de técnicas de observación y/o entrevista para tener un conocimiento más profundo acerca de lo examinado.

Pese a ello, el término evaluar y medir han sido tomados como sinónimos, quizás como una forma de defender a los instrumentos de medida de sus detractores<sup>6</sup>; apareciendo artículos en cuyo título se suscribe, la expresión: «Escala de evaluación de...», «Una escala de evaluación de...»; ello indica que el instrumento en sí mismo, tiene la propiedad de evaluar, aquello que se mide, cuando en realidad es el investigador quien evalúa las puntuaciones obtenidas

en el instrumento, que funciona como herramienta de recolección de datos en el ámbito de la investigación<sup>7</sup>.

Por lo antes mencionado se recomienda no utilizar el término evaluación como sinónimo de medición cuando se está describiendo a un instrumento de medida. Esta modificación en la elocución del investigador provocará una diferencia necesaria respecto a los instrumentos autoinformados, que tienen grandes ventajas para el conocimiento de la conducta humana.

### Conflicto de intereses

El autor declara no tener ningún conflicto de intereses.

### Bibliografía

- Grau A, Toran P, Zamora A, Quesada M, Carrion C, Vilert E, et al. Evaluación de la empatía en estudiantes de medicina. *Educ Med*. 2017;18:114–20.
- Nunnally JC. *Introducción a la medición psicológica*. Buenos Aires: Paidós; 1973.
- Barker PJ. *Assessment in psychiatric and mental health nursing: In search of the whole person*. Londres: Nelson Thornes; 2004.
- Cronbach LJ. *Essentials of psychometric testing*. Fifth Edition New York: Harper Collins; 1990.
- Cohen R, Swerdlik M. *Psychological testing and assessment*. Boston: McGraw-Hill Higher Education; 2009.
- Urbina S. *Essentials of psychological testing*. New Jersey: John Wiley & Sons; 2014.
- Fernández M, Cayssials A, Pérez M. *Curso básico de Psicometría*. Buenos Aires: Lugar Editorial; 2009.

José Luis Ventura-León

*Universidad Privada del Norte, Lima, Perú*  
*Correo electrónico: jventuraleon@gmail.com*

<https://doi.org/10.1016/j.edumed.2017.10.028>  
1575-1813/

© 2018 Elsevier España, S.L.U. Este es un artículo Open Access bajo la licencia CC BY-NC-ND (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>).